



## PROGETTO SPRING4

### PROGETTO PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE PICCOLE E MEDIE IMPRESE E DELLE IMPRESE ARTIGIANE LOMBARDE

#### BANDO PER LA PRESENTAZIONE DI PROPOSTE PROGETTUALI

#### 1. PREMessa

Regione Lombardia - Direzione Centrale Relazioni Esterne, Internazionali e Comunicazione della Direzione Generale Presidenza, d'intesa con la Direzione Generale Artigianato e Servizi e la Direzione Generale Industria, PMI e Cooperazione - promuove la realizzazione della 4° edizione del Progetto SPRING.

La realizzazione del progetto è affidata alla società controllata CESTEC SPA – Centro per lo Sviluppo Tecnologico, l'Energia e la Competitività delle piccole e medie imprese lombarde.

Nel contesto attuale di crisi economica, SPRING4 vuole essere una misura flessibile che interviene in supporto alle imprese in modo sussidiario, fornendo per un periodo limitato di tempo la possibilità alle stesse di avvalersi di un "plus" in termini di risorse umane e competenze.

Infatti, il progetto SPRING4 vuole favorire lo sviluppo all'interno delle piccole e medie imprese e delle imprese artigiane lombarde del capitale umano così da sostenere la competitività sui mercati internazionali attraverso la fornitura di un pacchetto di servizi testato ed arricchito nel corso degli anni.

L'esperienza di SPRING ha evidenziato infatti come l'accompagnamento alle imprese in ambito internazionale, attraverso figure professionali dedicate temporaneamente ad un progetto d'internazionalizzazione pensato e voluto dalle imprese stesse, sia di alto valore aggiunto e porti a dei risultati duraturi<sup>1</sup>.

Per accedere a questa opportunità di sviluppo, le imprese interessate dovranno presentare (secondo le modalità di candidatura riportate al punto n.8 del presente bando) un sintetico "progetto di internazionalizzazione" relativamente agli interessi/bisogni della propria azienda, evidenziando il percorso di crescita che desiderano intraprendere sui mercati esteri.

Sulla base delle proposte progettuali pervenute dalle imprese, saranno individuati i progetti che più hanno possibilità di trovare completa ed efficace realizzazione, grazie anche al supporto di un Temporary Export Manager e di uno stagista che siano in grado di ottimizzare i risultati con la loro competenza relativamente alla materia e al Paese target del progetto.

Una volta formalizzato il "matching" tra impresa, Temporary Export Manager e stagista, si darà avvio alla fase di realizzazione dei progetti attraverso un percorso che in nove mesi porterà le imprese a completare il progetto di internazionalizzazione pianificato.

<sup>1</sup> Cfr. Rapporto di Valutazione del progetto SPRING effettuata da CERTET - Bocconi: "Il modello organizzativo del progetto SPRING."

## 2. OBIETTIVI

Obiettivo del presente bando è selezionare piccole e medie imprese ed imprese artigiane lombarde, interessate ad accedere ai servizi di accompagnamento finanziati dal progetto ed illustrati al successivo punto n.5.

## 3. DOTAZIONE FINANZIARIA

Per raggiungere gli obiettivi sopradescritti, le risorse finanziarie complessive disponibili sono pari a € 1.600.000,00.

## 4. IMPRESE CHE POSSONO PRESENTARE DOMANDA

Possono presentare domanda di partecipazione le piccole e medie imprese e le imprese artigiane che soddisfano i seguenti requisiti:

- rientrare nella definizione di micro, piccole o medie imprese prevista dall'Allegato 1 del Regolamento (CE) n.800/2008<sup>2</sup>;
- avere fino ad un massimo di 50 dipendenti;
- avere sede operativa attiva in Lombardia;
- appartenere ai settori manifatturiero e dei servizi alle imprese;
- non aver già partecipato alle precedenti edizioni del Progetto SPRING;
- essere regolarmente iscritte al Registro delle Imprese di una Camera di Commercio lombarda;
- non trovarsi in nessuna delle situazioni ostative previste dall'art. 38 del D.lgs. 163/2006;
- aver assolto gli obblighi previsti dalle norme sulla salute e sicurezza sul lavoro di cui alla Legge 626/94 e successive modifiche e integrazioni;
- non trovarsi in nessuna delle situazioni ostative previste dal d.p.c.m. del 23.05.2007, ex art. 1, comma 1223, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, (finanziaria 2007) relative agli aiuti di Stato dichiarati incompatibili dalla Commissione Europea;
- essere in regola con le norme in materia previdenziale, attestate dal possesso del Documento unico di Regolarità Contributiva (DURC).

Si segnala inoltre che ogni impresa potrà presentare una sola domanda di partecipazione.

## 5. BENEFICI PER LE IMPRESE SELEZIONATE

Il pacchetto di servizi di cui beneficeranno le imprese selezionate consisterà nell'insieme congiunto dei seguenti interventi svolti in Lombardia:

- una consulenza per un massimo di 15 giornate lavorative (da svolgersi nell'arco di otto mesi) da parte di una figura specializzata, il Temporary Export Manager (TEM), che svolgerà un'attività di consulenza presso le imprese. La selezione del TEM verrà effettuata in base alle competenze e professionalità dei consulenti necessarie alla realizzazione del progetto presentato dalle imprese; compito del TEM sarà infatti quello di sviluppare, in collaborazione con le aziende selezionate, il progetto di internazionalizzazione approvato dal Nucleo di valutazione di SPRING4;
- l'affiancamento di uno stagista per otto mesi (part-time) come supporto operativo nella realizzazione del progetto di internazionalizzazione, da svolgere in collaborazione con il TEM;
- la partecipazione per nove mesi a corsi di formazione sui diversi aspetti dell'azione di internazionalizzazione: dalla selezione e accesso ai nuovi mercati (business intelligence, ricerche di mercato, paesi obiettivo, canali di distribuzione, ecc.), agli aspetti amministrativi (operatività sui mercati, modalità di vendita e tecniche di pagamento, ecc...) al tema dei finanziamenti internazionali, etc.

<sup>2</sup> Regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione del 6 agosto 2008 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria) - (GU L 214 del 09.08.2008).

## 6. PROGETTI AMMISSIBILI

Le proposte progettuali presentate dalle imprese potranno comporsi delle seguenti azioni:

- studio e analisi delle potenzialità dell'azienda in termini di prodotto e di mercati target esteri raggiungibili;
- pianificazione e progettazione dell'ingresso nel mercato di sbocco, attraverso l'individuazione di una linea di prodotto specifica per il paese di destinazione;
- elaborazione di una strategia e di un programma operativo per investimenti in materia di internazionalizzazione;
- progettazione e organizzazione della rete di distribuzione del/i prodotto/i nel/i paese/i estero/i;
- ricerca e attivazione dei canali di vendita esteri anche attraverso la stipula di accordi commerciali e/o istituzionali con partner locali (banche, produttori, ecc.);
- ricerca di buyers.

## 7. NORMATIVA COMUNITARIA DI RIFERIMENTO

Le imprese beneficiarie sono soggette alla regola del "de minimis", così come definita dalla Commissione Europea nel Regolamento CE n. 1998/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato agli aiuti d'importanza minore ("de minimis") (Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea L379 del 28 dicembre 2006). L'importo del contributo soggetto a "de minimis" è pari a € 15.000,00 (quindicimila/00), comprensivo dei servizi forniti dal Temporary Export Manager per 15 giornate di consulenza, dei servizi forniti dallo stagista per gli 8 mesi di attività in azienda e per la partecipazione per nove mesi alle attività di formazione su tematiche legate all'internazionalizzazione.

## 8. MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

A partire dal **30/10/2009** le imprese che intendono partecipare al Progetto SPRING4 potranno:

1. registrarsi utilizzando la procedura on line disponibile sul sito web di CESTEC SPA (<http://spring4.cestec.eu>).
2. compilare la domanda di partecipazione che si trova sul citato sito di progetto (le domande devono essere presentate obbligatoriamente in forma telematica utilizzando lo schema disponibile on line);
3. stampare e sottoscrivere (dal legale rappresentante) la domanda di partecipazione al Progetto SPRING4 ed i relativi allegati così come saranno generati dalla procedura on line e spedirli a:  
CESTEC SPA  
PROGETTO SPRING4  
Viale F. Restelli 5/A  
20124 Milano

La modulistica da utilizzare per la presentazione della domanda di partecipazione è **esclusivamente** quella resa disponibile dalla procedura di inoltro telematico così composta:

- Domanda di partecipazione al progetto;
- Allegato A: Scheda progetto;
- Allegato B: Autorizzazione al trattamento dei dati;
- Allegato C: Dichiarazione circa gli aiuti "de minimis";
- Allegato D: Dichiarazione circa la categoria di impresa.

A tale modulistica dovranno essere **obbligatoriamente** allegati:

- Copia dell'ultimo bilancio approvato;
- Copia della carta d'identità in corso di validità del legale rappresentante.

La domanda di partecipazione in formato cartaceo, unitamente a tutti gli allegati, dovrà pervenire, senza l'addebito di alcun onere di spedizione e ad esclusivo rischio dell'azienda proponente, a partire dal **30/10/2009** fino al **29/01/2010**.

Per la verifica del rispetto dei termini farà fede la data del timbro postale di spedizione.

CESTEC SPA non prenderà in considerazione le domande inviate dopo il termine del **29/01/2010**.

La mancata o ritardata presentazione della domanda in formato cartaceo costituisce motivo di esclusione della domanda stessa.

Verranno escluse per mancanza di requisiti formali le domande presentate in modi e tempi diversi da quelli previsti nel presente bando.

**9. NUCLEO DI VALUTAZIONE**

La valutazione delle domande pervenute è affidata ad un Nucleo di valutazione composto da rappresentanti di REGIONE LOMBARDIA, nello specifico da rappresentanti della Direzione Centrale Relazioni Esterne, Internazionali e Comunicazione, della Direzione Generale Artigianato e Servizi e della Direzione Generale Industria, PMI e Cooperazione, e di CESTEC SPA.

**10. ISTRUTTORIA FORMALE DELLE DOMANDE PRESENTATE**

CESTEC SPA sottoporrà le domande pervenute ad una verifica di regolarità formale.

Verranno escluse per mancanza di requisiti formali le domande:

- non sottoscritte (con firme rese nelle forme di legge) in tutte le sue parti;
- non corrispondenti ai requisiti di ammissibilità di cui al punto n.4;
- presentate in modi e tempi diversi da quelli previsti nel presente bando.

Nel corso dell'istruttoria formale CESTEC SPA si riserva la facoltà di chiedere integrazioni in merito alla documentazione inviata, assegnando un termine inderogabile di 7 giorni naturali dalla richiesta per l'invio delle integrazioni, pena la non ammissibilità della domanda. Al fine di agevolare la celerità nelle comunicazioni, questa fase interlocutoria sarà svolta a mezzo fax / e-mail (come indicato nella richiesta di integrazioni).

**11. VALUTAZIONE TECNICA DELLE DOMANDE PRESENTATE**

Conclusa la fase di istruttoria formale delle domande presentate, il Nucleo di valutazione procederà alla valutazione tecnica, secondo i criteri indicati nella griglia sotto riportata.

<b>CRITERI VALUTAZIONE</b>	<b>PUNTEGGIO MASSIMO</b>
Completezza delle informazioni fornite	20
Chiarezza degli obiettivi e della prevista strategia di intervento	20
Coerenza tra tempistica esecutiva, risorse finanziarie e attività d'internazionalizzazione programmate	20
Solidità finanziaria dell'impresa	20
Ruolo che si intende affidare al TEM	5
Ruolo che si intende affidare allo stagista	5
Motivazione alla partecipazione al Progetto SPRING4	10
<b>TOTALE</b>	<b>100</b>

Sarà inoltre attribuita una premialità, pari al 10% aggiuntivo rispetto al punteggio totale attribuito sulla base della griglia sopra riportata, alle tipologie di impresa:

- con titolare donna (nel caso di società, la componente femminile deve essere pari almeno al 40%);
- con titolare di età inferiore a 35 anni alla data di scadenza dell'avviso (nel caso di società, il/i componente/i di età inferiore a 35 anni devono essere pari almeno al 40%).

Entro 60 giorni dalla chiusura del bando, in relazione agli esiti della valutazione tecnica, saranno ammesse alla realizzazione dei progetti le imprese che abbiano raggiunto un punteggio superiore o uguale a 60, fino alla concorrenza delle risorse disponibili.

A parità di punteggio, si terrà conto dell'ordine cronologico di invio della domanda di candidatura delle imprese.

La graduatoria delle imprese ammesse alla realizzazione dei progetti verrà approvata tramite decreto del Dirigente competente di Regione Lombardia e pubblicata sul BURL (Bollettino Ufficiale Regione Lombardia), nonché pubblicata sui seguenti siti web:

Il Dirigente Competente Organizzativa  
 Renato Lorenzoni  
 (Giuseppe Costa)

- [www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it);
- [www.artigianato.regione.lombardia.it](http://www.artigianato.regione.lombardia.it);
- [www.industria.regione.lombardia.it](http://www.industria.regione.lombardia.it);
- <http://spring4.cestec.eu>.

In seguito, CESTEC SPA provvederà ad inviare a tutte le imprese partecipanti al presente bando una comunicazione sull'esito della valutazione dello stesso.

## 12. REALIZZAZIONE DEI PROGETTI

In seguito alla comunicazione di CESTEC SPA dell'ammissione alla realizzazione del progetto, l'azienda provvederà ad inoltrare formale accettazione di partecipazione al progetto SPRING4. Tale accettazione comporterà l'impegno da parte dell'azienda a collaborare con il Temporary Export Manager e lo stagista assegnati per la realizzazione delle attività stabilite nel progetto di internazionalizzazione presentato e a partecipare ai momenti formativi in aula. Il mancato ricevimento dell'assenso comporterà l'esclusione dal progetto.

Entro 30 giorni dalla pubblicazione della graduatoria, saranno messi a disposizione delle imprese ammesse alla realizzazione dei progetti i servizi previsti da Spring4. In particolare, ogni impresa selezionata inizierà i corsi di formazione di interesse in materia di internazionalizzazione e successivamente verrà affiancata da uno stagista e da un Temporary Export Manager, selezionati in base alle caratteristiche dell'impresa e del progetto presentato nonché compatibilmente con le esigenze di copertura territoriale in Lombardia.

## 13. VERIFICHE

CESTEC SPA, d'intesa con Regione Lombardia, potrà effettuare in qualsiasi momento verifiche a campione sulle attività relative alla realizzazione dei progetti di internazionalizzazione delle imprese selezionate, per accertare la regolarità delle azioni previste dal Progetto SPRING4.

In particolare, CESTEC SPA potrà effettuare verifiche in azienda sulle attività relative al progetto e sull'utilizzo della consulenza del Temporary Export Manager e dello stagista al fine di accertare la corretta realizzazione degli interventi e delle azioni previste. A tal fine le imprese partecipanti saranno tenute a certificare a CESTEC SPA la presenza dei Temporary Export Manager e degli stagisti, compilando la modulistica predisposta, impegnandosi inoltre a fornire informazioni, dati e documenti relativi all'attuazione dell'intervento stesso.

I Temporary Export Manager e gli stagisti si impegneranno a garantire che i documenti e le informazioni fornite dall'azienda nell'ambito della partecipazione al progetto SPRING4 siano trattate con la massima riservatezza.

## 14. REVOCA

Il diritto alla partecipazione al Progetto SPRING4 è revocato in caso di:

- a) mancato rispetto delle prescrizioni e dei vincoli indicati nel presente bando nonché nel caso in cui la realizzazione del progetto non sia conforme al contenuto ed alle dichiarazioni contenute nella domanda ammessa a partecipare a SPRING4;
- b) impossibilità del Temporary Export Manager e dello stagista a svolgere l'incarico affidato per omessa o insufficiente collaborazione da parte delle imprese; in tal caso REGIONE LOMBARDIA provvederà con decreto del Dirigente competente a revocare i benefici del Progetto SPRING4;
- c) decadimento dei requisiti richiesti per la partecipazione al progetto SPRING4 e descritti al punto n.4 del presente bando;
- d) apertura di procedure concorsuali nei confronti dell'impresa;
- e) evidenza di non autenticità di fatti o informazioni emerse nel corso delle verifiche di cui sopra.

Qualsiasi modifica dei dati indicati nella domanda presentata dovrà essere tempestivamente comunicata a: CESTEC SPA - PROGETTO SPRING4 Viale F. Restelli 5/A - 20124 Milano.

Le imprese ammesse a partecipare qualora intendano rinunciare alla realizzazione del progetto debbono darne immediata comunicazione formale a CESTEC SPA.

Il Dirigente dell'Ufficio Organizzativa  
Relazioni Internazionali  
(Giuseppe Costa)

## 15. MODALITÀ DI DIFFUSIONE E PUBBLICAZIONE

Il presente bando è pubblicata sul BURL (Bollettino Ufficiale Regione Lombardia).

Copia integrale del presente bando è reperibile sui seguenti siti web:

- [www.regione.lombardia.it](http://www.regione.lombardia.it);
- [www.artigianato.regione.lombardia.it](http://www.artigianato.regione.lombardia.it);
- [www.industria.regione.lombardia.it](http://www.industria.regione.lombardia.it);
- <http://spring4.cestec.eu>.

Qualsiasi informazione sul presente bando e sulla modulistica potrà essere richiesta al seguente indirizzo di posta elettronica [spring4@cestec.it](mailto:spring4@cestec.it)

## 17. NORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Tutti i dati personali dei quali Regione Lombardia e CESTEC SPA verranno in possesso nel corso dell'espletamento del progetto, saranno trattati, con o senza l'ausilio di sistemi informatici, esclusivamente per le finalità previste dal presente bando e dal progetto e comunque nel rispetto del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

Titolari del trattamento dei dati sono:

- la Giunta Regionale della Lombardia, nella persona del Presidente pro tempore - Via F. Filzi 22 - 20124 Milano;
- CESTEC SPA, nella persona del Presidente - Viale Restelli 5/A - 20124 Milano.

Responsabili del trattamento dei dati sono:

- per la Regione Lombardia: il Direttore Centrale Relazioni Esterne Internazionali e Comunicazione - Via F. Filzi 22 - 20124 Milano;
- per CESTEC SPA: il Direttore Generale di CESTEC SPA - Viale Restelli 5/A - 20124 Milano.

Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini dell'erogazione del pacchetto di servizi previsti dal presente bando. L'eventuale mancato conferimento comporta la decadenza del diritto al beneficio. I dati acquisiti verranno trattati con modalità manuale e informatica e saranno utilizzati esclusivamente per le finalità relative al procedimento amministrativo per il quale gli stessi sono stati comunicati, secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

Si informa, inoltre, che l'interessato gode dei diritti di cui ai commi 1, 3 e 4 dell'art. 7 del citato D.Lgs. n. 196/2003, tra i quali figura: il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano; l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione dei dati; la cancellazione, la trasformazione in forma anonima dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati; il diritto all'attestazione che le operazioni suddette sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi nonché il diritto di opporsi per motivi legittimi al trattamento di dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta e di opporsi al trattamento di dati personali ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta, etc.



**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL PROGETTO**

**Spett.le  
CESTEC SPA  
Viale F. Restelli 5/A  
20124 MILANO**

Il sottoscritto (*NOME*) \_\_\_\_\_ (*COGNOME*) \_\_\_\_\_,

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in qualità di titolare/legale rappresentante dell'azienda (*RAGIONE SOCIALE*)

Codice fiscale/Partita IVA \_\_\_\_\_

con sede legale nel Comune di \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

**CHIEDE**

l'ammissione a partecipare al progetto "SPRING4" promosso dalla Regione Lombardia e coordinato da CESTEC SPA.

**A TAL FINE DICHIARA**

- di aver preso visione del bando "SPRING4";
- di rendere tutte le informazioni ed i dati forniti con questa domanda e i suoi allegati ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000 e di essere consapevole delle responsabilità penali cui può andare incontro in caso di dichiarazioni mendaci o di esibizione di atto falso o contenente dati non più rispondenti a verità, di cui all'art. 76 del medesimo.

**SI IMPEGNA**

In caso di ammissione al progetto "SPRING4" a:

Il Dirigente dell'Unità Organizzativa  
Relazioni Internazionali  
(*Giuseppe Costa*)

**All. 2 al Decreto n. del**

- comunicare tempestivamente a CESTEC SPA ogni eventuale variazione concernente le informazioni contenute nella domanda di partecipazione e nella documentazione ad essa allegata;
- consentire le eventuali verifiche presso la sede dell'impresa in relazione alle dichiarazioni rese.

**ALLEGA**

la presente documentazione, che costituisce parte integrante e sostanziale della domanda stessa:

Allegato A - Scheda progetto, debitamente compilata e sottoscritta;

Allegato B - Autorizzazione al trattamenti dei dati, debitamente compilata e sottoscritta;;

Allegato C - Dichiarazione circa gli aiuti "de minimis", debitamente compilata e sottoscritta;

Allegato D - Dichiarazione circa la categoria di impresa, debitamente compilata e sottoscritta;

Allegato E - Copia dell'ultimo bilancio approvato;

Allegato F - Copia della carta d'identità in corso di validità del sottoscritto.

DATA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE  
TIMBRO (SE DISPONIBILE)

Il Direttore dell'Unità Organizzata...  
Relazione...  
(Chiappe Costa)

# SPRING4

## ALLEGATO A - SCHEDE PROGETTO

### SEZIONE A - ANAGRAFICA DELL'AZIENDA

I campi con l'asterisco (\*) sono obbligatori

#### Anagrafica dell'impresa

Ragione Sociale (\*) .....  
Natura Giuridica (\*) .....  
P. IVA / Codice Fiscale (\*) .....

#### Sede legale dell'impresa

Indirizzo (\*) .....  
Comune (\*) .....  
CAP (\*) .....  
Prov (\*) .....  
Tel. (\*) .....  
Fax (\*) .....  
E-Mail (\*) .....  
Sito Internet .....

#### Sede operativa (solo se diversa dalla sede legale)

Indirizzo .....  
Comune .....  
CAP .....  
Prov. ....

#### Titolare/legale rappresentante dell'impresa

Nome (\*) .....  
Cognome (\*) .....  
Data di Nascita (\*) .....  
Luogo di Nascita (\*) .....

#### Referente per il Progetto SPRING4:

Nome (\*) .....  
Cognome (\*) .....  
Funzione Aziendale (\*) .....  
E-mail (\*) .....  
Tel. (\*) .....  
Cell. ....

Registrazione CCIAA

Iscrizione CCIAA (\*) SI/NO  
 Numero REA (Numero Repertorio Economico Amministrativo) (\*)  
 Numero di Iscrizione Registro Imprese (\*)  
 Data Iscrizione Registro Imprese (\*)  
 Provincia Iscrizione Registro Imprese (\*)  
 Anno costituzione azienda (\*)  
 Codice Attività Primaria (Codice ISTAT Attività Economica - Ateco 2007) (\*)  
 Codice Attività Secondaria (Codice ISTAT Attività Economica - Ateco 2007) (\*)  
 Impresa artigiana (\*) (SI/NO)  
 Albo Artigiani - Numero .....  
 Albo Artigiani - Data Iscrizione .....  
 Albo Artigiani - Provincia .....

Tipologia Impresa (\*)

- Micro (meno di 10 persone e fatturato annuo/totale di bilancio annuo non superiori a 2 milioni di euro)
- Piccola (meno di 50 persone e fatturato annuo/totale di bilancio annuo non superiori a 10 milioni di euro)
- Media (fino a 50 persone e fatturato annuo non superiore a 50 milioni di euro oppure il totale di bilancio annuo non superiore a 43 milioni di euro)

Parametri dimensionali dell'impresa (\*)

*Indicare n. di addetti in ULA (unità lavorativa anno)  
 Per U.L.A. si intende il numero medio mensile di dipendenti occupati a tempo pieno durante un anno, mentre i lavoratori a tempo parziale rappresentano frazioni di U.L.A.*

- 1-5 addetti
- 6-15 addetti
- 16-30 addetti
- 31-50 addetti

Composizione Compagine Sociale (\*)

Socio	CF/P.IVA	Quota posseduta (%)	Sesso (se persona fisica)	Data di Nascita (se persona fisica) Data costituzione (se impresa)
Nome cognome Ragione Sociale	CF/P.IVA	%	M / F / Persona giuridica	gg/mm/aaaa

*Riga di testo replicabile n. volte con possibilità di inserimento dati*

Il Dirigente e il Fiscal Organizzatore  
 della Direzione Provinciale  
 (Gruppo Unita)

Dati economici degli ultimi tre esercizi in EURO: (\*)

**Anno 2006**

Fatturato totale .....  
 Fatturato export .....  
 Capitale sociale .....  
 % export .....

**Anno 2007**

Fatturato totale .....  
 Fatturato export .....  
 Capitale sociale .....  
 % export .....

**Anno 2008**

Fatturato totale .....  
 Fatturato export .....  
 Capitale sociale .....  
 % export .....

Dati dichiarazione de Minimis

Normativa di riferimento	Ente/Amministrazione concedente	Data concessione (gg/mm/aaaa)	Importo concessione
.....	.....	.....	.....

*Riga di testo replicabile n. volte con possibilità di inserimento dati*

Tipo di attività svolta: (max. 1000 caratteri) (\*)

.....

Descrizione dei prodotti/servizi principali dell'azienda:

Prodotto/servizio n.1 (\*)

Breve descrizione .....

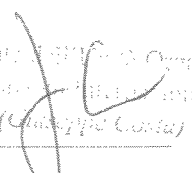
Prodotto/servizio n.2

Breve descrizione .....

Prodotto/servizio n.3

Breve descrizione .....

Il Direttore dell'Ufficio Operativo  
 Roma, 11/11/2008  
 (Luigi P. Costa)



Come è venuto a conoscenza del Progetto SPRING4? (\*)

Radio  
 Giornale  
 Passaparola  
 Associazioni  
 Altro Specificare ..... (max. 50 caratteri)

**SEZIONE B - ALTRE INFORMAZIONI SULL'AZIENDA**

Anno di inizio attività export: .....

Che tipo di attività?

Partecipazione a fiere internazionali  
 Missioni esplorative per la promozione dei propri prodotti all'estero  
 Acquisizione di servizi dedicati all'export  
 Ricerca partner stranieri  
 Altro Specificare ..... (max. 50 caratteri)

Nel caso di partecipazione a fiere internazionali, specificare le tre più importanti:

Data(mm/anno)	Stato & Città	Nome Fiera	Settore
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Indicare, per le attività di esportazione in corso, le aree geografiche prevalenti (max 3):

Continente .....	Paese .....
Continente .....	Paese .....
Continente .....	Paese .....

Canali di internazionalizzazione utilizzati (\*):

nessuno  
 agenti  
 accordi di trasferimento di tecnologia  
 clienti  
 esportatori/fabbricanti esteri  
 fiere estere  
 filiale o ufficio di rappresentanza locale  
 joint venture societarie o commerciali  
 importatori/distributori  
 Altro Specificare ..... (max. 50 caratteri)

Il Dirigente dell'Unità Organizzativa  
 Relazioni Internazionali  
 (Giuseppe Costa)

L'azienda ha un ufficio export al proprio interno (\*)?

SI  NO

Se, si:

Quanti sono gli addetti? .....

Di cosa si occupa? .....

L'azienda negli ultimi due anni ha utilizzato consulenze esterne (società o professionisti) per l'export (\*)?

SI  NO

Se si, per quale attività? .....

L'azienda utilizza tecniche di pianificazione finanziaria per le operazioni con l'estero(\*)?

SI  NO

Se si, specificare quale:

- Copertura rischi
- Formule assicurative
- Tecniche di negoziazione
- Finanziamenti
- Altro Specificare ..... (max. 50 caratteri)

**SEZIONE C - DESCRIZIONE DELL'INTERVENTO PROPOSTO**

In questa sezione si richiede alle aziende proponenti di descrivere sinteticamente il progetto di internazionalizzazione a cui verrà dedicata la consulenza specialistica del Temporary Export Manager e l'affiancamento dello stagista messi a disposizione dal Progetto SPRING4

Titolo del progetto di internazionalizzazione: (\*) (max. 150 caratteri)

.....

Paese/i estero/i verso cui è orientata l'azione di internazionalizzazione (\*) (max. 150 caratteri)

.....

Durata complessiva del progetto (\*)

Data inizio	gg/mm/aaaa
Data fine	gg/mm/aaaa

Il Dirigente dell'Unità Organizzativa  
Rel. di Intervento  
G. Scoppa

Descrizione degli obiettivi di internazionalizzazione che si intendono raggiungere (\*) (max. 1500 caratteri)  
.....

Descrizione della prevista strategia di intervento (\*) (max. 1500 caratteri)  
.....

Descrizione delle 5 principali azioni da svolgere per la realizzazione del progetto di internazionalizzazione (\*)

AZIONE 1

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ (max. 500 caratteri) (\*): (SPECIFICARE): .....

RISULTATI DA RAGGIUNGERE (max. 500 caratteri) (\*): .....

INVESTIMENTO PREVISTO PER LE ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE (\*): € .....

SOGGETTI COINVOLTI (max. 500 caratteri) (ES. IMPIEGATI, CONSULENTE, STAGISTA...)(\*): .....

AZIONE 2

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ (max. 500 caratteri) (SPECIFICARE): .....

RISULTATI DA RAGGIUNGERE (max. 500 caratteri): .....

INVESTIMENTO PREVISTO PER LE ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE: € .....

SOGGETTI COINVOLTI (max. 500 caratteri) (ES. IMPIEGATI, CONSULENTE, STAGISTA...): .....

AZIONE 3

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ (max. 500 caratteri) (SPECIFICARE): .....

RISULTATI DA RAGGIUNGERE (max. 500 caratteri): .....

INVESTIMENTO PREVISTO PER LE ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE: € .....

SOGGETTI COINVOLTI (max. 500 caratteri) (ES. IMPIEGATI, CONSULENTE, STAGISTA...): .....


AZIONE 4

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ (max. 500 caratteri) (SPECIFICARE): .....

RISULTATI DA RAGGIUNGERE (max. 500 caratteri): .....

INVESTIMENTO PREVISTO PER LE ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE: € .....

SOGGETTI COINVOLTI (max. 500 caratteri) (ES. IMPIEGATI, CONSULENTE, STAGISTA...): .....

Il Direttore  
  
.....

AZIONE 5

DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ (max. 500 caratteri) (SPECIFICARE): .....

RISULTATI DA RAGGIUNGERE (max. 500 caratteri): .....

INVESTIMENTO PREVISTO PER LE ATTIVITÀ DI INTERNAZIONALIZZAZIONE: € .....

SOGGETTI COINVOLTI (max. 500 caratteri) (ES. IMPIEGATI, CONSULENTE, STAGISTA...): .....

Motivazione/aspettative dell'azienda nella partecipazione al Progetto SPRING4 (max. 1000 caratteri) (\*)

.....

Descrizione del ruolo che si vuole affidare al Temporary Export Manager (max. 1500 caratteri) (\*)

.....

Descrizione del ruolo che si vuole affidare allo stagista (\*) (max. 1500 caratteri)

.....

Requisiti preferenziali dello stagista assegnato tramite Progetto SPRING4:

*Si segnala che le preferenze espresse dall'azienda, in merito alle competenze/requisiti dello stagista, sono da considerarsi indicative e non vincolanti ai fini della selezione.*

Titolo di studio: .....

Lingue straniere da conoscere per lo svolgimento del progetto: .....

Sede di svolgimento dello stage: .....

Per raggiungere la sede aziendale, è necessario che lo stagista sia automunito?  SI  NO

**SEZIONE D - FABBISOGNI FORMATIVI IN MATERIA DI INTERNAZIONALIZZAZIONE**

Indicare le risorse umane della vostra azienda che prenderanno parte alle attività di formazione fornite da SPRING4 sulle tematiche di internazionalizzazione (max. 2 persone per azienda)

- 1 (\*) .....
- 2 .....

Il Direttore dell'Unità Organizzativa  
Relazioni Internazionali  
(Anna Maria Costa)

Indicare, tra i temi di internazionalizzazione elencati di seguito, una delle opzioni proposte.

**Temi/Aspetti base (\*)**

<i>Tematica</i>	<i>Livello di conoscenza</i>
Strategie di internazionalizzazione	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Marketing e promozione internazionale	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Incentivi pubblici all'internazionalizzazione	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Organizzazioni internazionali	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Politiche commerciali nazionali	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa

**Temi/Aspetti specifici – avanzati (\*)**

<i>Tematica</i>	<i>Livello di conoscenza</i>
Analisi dei mercati	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Arbitrato e risoluzione delle controversie	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Contrattualistica internazionale	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Credito documentario	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Investimenti diretti esteri	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Finanziamenti all'internazionalizzazione	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
IVA e fiscalità internazionale	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Normativa e documenti doganali	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Pagamenti internazionali	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Servizi assicurativi per il commercio estero	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Trasporto e consegna	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa
Tutela marchi e brevetti	<input type="checkbox"/> buono <input type="checkbox"/> sufficiente <input type="checkbox"/> scarso <input type="checkbox"/> non interessa

DATA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE  
 TIMBRO (SE DISPONIBILE)

Il Dirigente dell'Ufficio Operativa  
 Antonio De Santis  
 (Giuseppe Costa)

## SPRING4

### ALLEGATO B - AUTORIZZAZIONE AL TRATTAMENTO DEI DATI

#### INFORMATIVA PER IL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI IDENTIFICATIVI

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali", La informiamo di quanto segue in relazione ai dati personali che si intendono trattare:

##### 1. FONTI E FINALITÀ

Il trattamento cui saranno soggetti i dati personali richiesti o forniti a CESTEC SPA e a Regione Lombardia è preordinato alla partecipazione al bando per il progetto "SPRING4".

Tutti i dati forniti verranno conservati secondo i termini stabiliti dal bando ed eventualmente anche successivamente, qualora ciò sia necessario per l'espletamento di adempimenti connessi o derivanti da disposizioni normative.

##### 2. TRATTAMENTO E MODALITÀ RELATIVE

Per "trattamento dei dati personali" si intende qualsiasi operazione eseguita sui dati dal momento della loro raccolta fino alla relativa distruzione. I dati acquisiti verranno trattati con modalità manuale e informatica e saranno utilizzati esclusivamente per le finalità relative al procedimento amministrativo per il quale gli stessi sono stati comunicati, secondo le modalità previste dalle leggi e dai regolamenti vigenti.

##### 3. NATURA DEL CONFERIMENTO DEI DATI E CONSEGUENZA DI UN EVENTUALE RIFIUTO A RISPONDERE

Il conferimento dei dati personali relativi al trattamento in parola, di per sé facoltativo, ha natura obbligatoria per la partecipazione al bando per il Progetto SPRING4. L'eventuale parziale o totale rifiuto a rispondere o a permettere il trattamento dei dati comporterà l'impossibilità, da parte di CESTEC SPA e di Regione Lombardia, di perseguire le sopraccitate finalità.

##### 4. COMUNICAZIONE E DIFFUSIONE

I dati personali verranno comunicati e/o diffusi, nel rispetto delle finalità specificate al precedente punto 1), ai soggetti coinvolti nel Progetto SPRING4 e in adempimento degli obblighi di legge o di regolamento previsti dalla normativa.

##### 5. DIRITTI DI CUI ALL'ART. 7 D. LGS. 196/2003

L'interessato gode dei diritti di cui ai commi 1, 3 e 4 dell'art. 7 del citato D. Lgs. 196/2003, tra i quali figura il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano; l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione dei dati; la cancellazione, la trasformazione in forma anonima dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati; il diritto all'attestazione che le operazioni suddette sono state portate a conoscenza di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi nonché il diritto di opporsi per motivi legittimi al trattamento di dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta e di opporsi al trattamento di dati personali ai fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta, etc.

##### 6. TITOLARE E RESPONSABILE

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, si informa che:

Titolari del trattamento dei dati sono:

- la Giunta Regionale della Lombardia, nella persona del Presidente pro tempore - Via F. Filzi 22 - 20124 Milano;
- CESTEC SPA, nella persona del Presidente - Viale Restelli 5/A - 20124 Milano.

Responsabili del trattamento dei dati sono:

- per la Regione Lombardia: il Direttore Centrale Relazioni Esterne Internazionali e Comunicazione - Via F. Filzi 22 - 20124 Milano;
- per CESTEC SPA: il Direttore Generale di CESTEC SPA - Viale Restelli 5/A - 20124 Milano.

PER AUTORIZZAZIONE

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE  
TIMBRO (SE DISPONIBILE)

Il Direttore dell'Ufficio Organizzativa  
Relazioni Internazionali  
(Giuseppe Costa)

## SPRING4

### ALLEGATO C - DICHIARAZIONE CIRCA GLI AIUTI "DE MINIMIS"

#### DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ - ART. 47 D.P.R. 445/2000

#### DICHIARAZIONE CIRCA GLI AIUTI DE MINIMIS OTTENUTI NEI DUE ESERCIZI FINANZIARI PRECEDENTI E NELL'ESERCIZIO FINANZIARIO IN CORSO

Il sottoscritto (NOME) \_\_\_\_\_ (COGNOME) \_\_\_\_\_,

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in qualità di titolare/legale rappresentante dell'azienda (RAGIONE SOCIALE)

\_\_\_\_\_

Codice fiscale/partita IVA \_\_\_\_\_

con sede legale nel Comune di \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

#### PRENDE ATTO

- che la Commissione Europea ha fissato con il Regolamento (CE) n. 1998/2006 del 15 dicembre 2006 l'importo massimo di aiuti pubblici, non espressamente autorizzati dalla Commissione stessa, cumulabili da una impresa in un determinato periodo di tempo, senza che ciò possa pregiudicare le condizioni di concorrenza.
- che secondo tale regola l'importo complessivo degli aiuti pubblici assegnati ad un medesimo soggetto sotto forma di "de minimis" non può superare € 200.000 ricevuti durante i due esercizi finanziari precedenti e nell'esercizio finanziario in corso, a qualsiasi titolo e da qualsiasi Amministrazione pubblica ottenuti. Gli aiuti pubblici da prendere in considerazione sono quelli concessi tanto dalle autorità comunitarie e nazionali, che regionali o locali.
- che è fatto obbligo di aggiornare la dichiarazione a mezzo specifica comunicazione a CESTEC SPA - Progetto SPRING4 Viale F. Restelli 5/A 20124 Milano - qualora siano percepiti ulteriori aiuti a titolo di "de minimis", nel periodo che va tra l'inoltro della domanda di partecipazione e il momento della concessione dell'aiuto richiesto e che, in difetto, lo stesso soggetto richiedente si assume fin d'ora ogni responsabilità conseguente.

#### DICHIARA

sotto la propria responsabilità, conformemente alle disposizioni vigenti in materia ed in particolare al D.P.R. n. 445/2000, consapevole di incorrere, in ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, nelle sanzioni penali di cui all'art 76 del predetto D.P.R., quanto segue:

di non avere percepito, nei due esercizi finanziari precedenti e nell'esercizio finanziario in corso, contributi a titolo di aiuti "de minimis"

Il Dichiarante  
\_\_\_\_\_

oppure

di avere percepito, nei due esercizi finanziari precedenti e nell'esercizio finanziario in corso, i seguenti contributi a titolo di aiuti "de minimis"

Normativa di riferimento	Ente/Amministrazione concedente	Data concessione (gg/mm/aaaa)	Importo concessione

Dichiara inoltre di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D. Lgs. N. 196/2003 che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

DATA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE  
 TIMBRO (SE DISPONIBILE)

Il sottoscritto Giuseppe Coscia *(Giuseppe Coscia)*  
 Amministratore Delegato  
 della Consorzio Agrario Regionale  
 di Castellana Grotte

## SPRING4

### ALLEGATO D - DICHIARAZIONE CIRCA LA CATEGORIA DI IMPRESA

#### DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETÀ - ART. 47 DPR 445/2000

#### DICHIARAZIONE CIRCA GLI EFFETTIVI E LE SOGLIE FINANZIARIE CHE DEFINISCONO LE CATEGORIE DI IMPRESE

Il sottoscritto (NOME) \_\_\_\_\_ (COGNOME) \_\_\_\_\_,

nato a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

in qualità di titolare/legale rappresentante dell'azienda (RAGIONE SOCIALE)

\_\_\_\_\_

Codice fiscale/partita IVA \_\_\_\_\_

con sede legale nel Comune di \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_

#### PRENDE ATTO

- della Raccomandazione della Commissione Europea n.361 del 6 maggio 2003 contenente la definizione di microimprese, piccole e medie imprese, notificata con il numero C(2003)1422;
- del Regolamento CE n.364/2004 come recepito dal Decreto del Ministero delle Attività Produttive del 18 aprile 2005;
- dell'obbligo di aggiornare la dichiarazione a mezzo specifica comunicazione a CESTEC SPA – Progetto SPRING4 Viale F. Restelli 5/A 20124 Milano, qualora siano variati i parametri che individuano la categoria dell'impresa, nel periodo che va tra l'inoltro della domanda di partecipazione e il momento della concessione del servizio e che, in difetto, lo stesso soggetto richiedente si assume fin d'ora ogni responsabilità conseguente.

#### DICHIARA

sotto la propria responsabilità, conformemente alle disposizioni vigenti in materia ed in particolare al D.P.R. n. 445/2000, consapevole di incorrere, in ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, nelle sanzioni penali di cui all'art 76 del predetto D.P.R., quanto segue:

di essere una **microimpresa** che occupa meno di 10 persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a 2 milioni di euro

*oppure*

di essere una **piccola impresa** che occupa meno di 50 persone e realizza un fatturato annuo o un totale di bilancio annuo non superiore a 10 milioni di euro

Il Dichiarante è il Titolare Organizzativo  
Relatore e Responsabile  
(Cognome e Nome)

oppure

di essere una **media impresa** che occupa meno di 250 persone il cui fatturato annuo non supera i 50 milioni di euro oppure il cui totale di bilancio annuo non supera i 43 milioni di euro<sup>1</sup>.

Dichiara, qualora lo sia, sotto la propria responsabilità che è iscritta al Registro delle Imprese ed è annotata con la qualifica di **impresa artigiana** nella sezione speciale

SI  NO

N. di iscrizione Albo Artigiani \_\_\_\_\_  
Data di iscrizione Albo Artigiani \_\_\_\_\_  
Provincia di iscrizione Albo Artigiani \_\_\_\_\_

DATA : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL RAPPRESENTANTE LEGALE  
TIMBRO (SE DISPONIBILE)

<sup>1</sup> Si specifica che, come previsto nel bando SPRING4 sono soggetti beneficiari le piccole e medie imprese e le imprese artigiane lombarde con un numero di dipendenti fino a 50.

Il Direttore dell'Ufficio Organizzativo  
K&L Partners International